



**ÉTATS  
FINANCIERS**

**31 mars 2012**

---

**CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI  
DE MARQUETTE**



## **RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

### **Aux membres de CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE MARQUETTE**

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de **CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE MARQUETTE**, qui comprennent le bilan au 31 mars 2012, et les états des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

#### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*


La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

#### *Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.



*Opinion*

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de **CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE MARQUETTE** au 31 mars 2012, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

*Bourassa Baysie*

1

Société de comptables professionnels agréés

Vaudreuil-Dorion, le 30 mai 2012

---

<sup>1</sup>CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique n° A109315

---

---

**RÉSULTATS**

Exercice terminé le 31 mars 2012

	<b>2012</b>		<b>2011</b>
<b>PRODUITS</b>			
Subventions, projets et dons (note 3)	801 484	\$	816 735
Intérêts et ristournes	1 585		174
Autres	750		251
Contrats de service	180		6 540
Gain sur cession d'immobilisations	—		241 264
	<b>803 999</b>		<b>1 064 964</b>
<b>CHARGES</b>			
Salaires et charges sociales	610 193		574 333
Projets spéciaux	114 586		145 759
Frais de déplacement et de représentation	13 443		14 285
Informatique	9 633		12 822
Honoraires professionnels	8 308		9 789
Fournitures de bureau et papeterie	8 047		6 781
Déménagement	7 729		—
Loyer	7 130		10 758
Télécommunications	6 985		8 174
Frais communs de l'immeuble	5 899		—
Formation et colloque	5 729		2 596
Assurances	3 827		4 042
Abonnements et cotisations	2 726		2 586
Énergie	2 398		6 965
Entretien et réparations	2 198		4 372
Publicité	1 839		2 761
Frais bancaires	1 602		1 524
Location d'équipement	946		1 616
Taxes et permis	239		647
Amortissement des immobilisations	20 156		8 436
	<b>833 613</b>		<b>818 246</b>
<b>EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS</b>			
<b>SUR LES CHARGES</b>	<b>(29 614)</b>	<b>\$</b>	<b>246 718</b>
			<b>\$</b>

**ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS**  
**Exercice terminé le 31 mars 2012**

	Investis en immobilisations	Non grevés d'affectations	2 0 1 2	2 0 1 1
<b>SOLDE AU DÉBUT</b>	283 864 \$	83 577 \$	367 441 \$	120 723 \$
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	(16 823)	(12 791)	(29 614)	246 718
Acquisition d'immobilisations	68 404	(68 404)	—	—
Apport reporté (note 10)	(25 000)	25 000	—	—
<b>SOLDE À LA FIN</b>	310 445 \$	27 382 \$	337 827 \$	367 441 \$

**BILAN**  
31 mars 2012

	2012		2011
<b>ACTIF</b>			
<b>COURT TERME</b>			
Encaisse	72 514	\$	26 564
Placement temporaire (note 4)	—		20 029
Débiteurs (note 5)	81 818		171 909
Frais payés d'avance	1 324		9 308
	155 656		227 810
<b>IMMOBILISATIONS (note 6)</b>	<b>332 112</b>		<b>283 864</b>
	487 768	\$	511 674
			\$
<b>PASSIF</b>			
<b>COURT TERME</b>			
Créditeurs (note 8)	114 405	\$	96 277
Dépôt en fiducie	1 152		1 806
Apports reportés (note 9)	12 717		46 150
	128 274		144 233
<b>APPORT REPORTÉ (note 10)</b>	<b>21 667</b>		<b>—</b>
	149 941		144 233
<b>ACTIFS NETS</b>			
Investis en immobilisations	310 445		283 864
Non grevés d'affectations	27 382		83 577
	337 827		367 441
	487 768	\$	511 674
			\$

POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

\_\_\_\_\_, administrateur

\_\_\_\_\_, administrateur

**FLUX DE TRÉSORERIE**

Exercice terminé le 31 mars 2012

	<b>2 0 1 2</b>	<b>2 0 1 1</b>
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>		
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	(29 614) \$	246 718 \$
Éléments sans incidence sur les flux de trésorerie		
Amortissement des immobilisations	20 156	8 436
Gain sur cession d'immobilisations	—	(241 264)
Amortissement de l'apport reporté	(3 333)	—
	(12 791)	13 890
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement (note 11)	82 116	(45 548)
	69 325	(31 658)
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Encaissement d'un placement temporaire	20 029	38 620
Acquisition d'immobilisations	(68 404)	(285 633)
Produit de cession d'immobilisations	—	285 008
	(48 375)	37 995
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Apport reporté	25 000	—
<b>AUGMENTATION DE LA TRÉSORERIE</b>	45 950	6 337
<b>ENCAISSE AU DÉBUT</b>	26 564	20 227
<b>ENCAISSE À LA FIN</b>	72 514 \$	26 564 \$

## NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 2012

---

**1. STATUTS CONSTITUTIFS ET OBJECTIF DE L'ORGANISME**

L'organisme est constitué comme un organisme sans but lucratif en vertu de la Partie III de la *Loi sur les compagnies* (Québec) et est un organisme de bienfaisance au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Son objectif est d'offrir un éventail de services en matière d'intégration socio-économique destinés aux jeunes adultes.

**2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES**

Les états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et comprennent les principales conventions comptables suivantes :

**Constatation des produits**

L'organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

**Utilisation d'estimations**

La préparation des états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, exige que la direction établisse des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes y afférentes. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

**Immobilisations**

Les immobilisations acquises sont comptabilisées au coût et amorties en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les périodes suivantes :

Bâtiment	25 ans
Mobilier et équipement	5 ans
Équipement informatique	5 ans

**Instruments financiers**

Les méthodes et hypothèses suivantes ont été utilisées pour déterminer la juste valeur de chaque catégorie d'actifs et de passifs financiers :

*Encaisse, débiteurs et comptes fournisseurs et frais courus*

Ces actifs et passifs financiers détenus à des fins de transaction sont évalués à leur juste valeur qui est la valeur comptable en raison de l'échéance prochaine de ces instruments financiers.



NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 2012

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Informations à fournir et présentation

Les organismes sans but lucratif peuvent choisir d'adopter les chapitres 3862, *Instruments financiers - informations à fournir* et 3863, *Instruments financiers - présentation* ou de continuer à appliquer le chapitre 3861, *Instruments financiers - informations à fournir et présentation*. L'organisme a décidé d'appliquer le chapitre 3861.

3. SUBVENTIONS, PROJETS ET DONS

	2 0 1 2		2 0 1 1	
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité Sociale	365 275	\$	365 275	\$
Partenaires Équi T-É	130 299		116 503	
Jeunes en Action (18-24)	57 996		57 996	
DRHCC - Projet Skate	55 446		74 833	
Secrétariat à la jeunesse (IDEO 16-17)	37 425		36 691	
Partenaires Passage primaire secondaire	33 592		41 600	
CSSS de Lachine (Priorité Jeunesse)	32 316		23 763	
Fondation Bon Départ - Canadian Tire	19 933		25 441	
C.S. Lester B. Pearson	11 500		7 000	
Ville de Montréal (Jeunes 16-24 et Fierté d'apprendre)	11 228		14 272	
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité Sociale - Projet Skate	11 154		30 094	
Arrondissement de Lachine	9 500		10 000	
Don Rêve d'Esther	7 698		—	
Emplois d'été Canada	5 800		2 662	
Partenaires projet-pilote 16-24	4 980		4 675	
OBNL Regroupement de Lachine	3 500		—	
Député de Marquette	300		—	
Autres	209		1 750	
Caisse Desjardins Lachine / Saint-Pierre	—		4 180	
Amortissement de l'apport reporté	3 333		—	
	801 484	\$	816 735	\$

4. PLACEMENT TEMPORAIRE

Dépôt à terme, 0,5 %, encaissé au cours de l'exercice	—	\$	20 029	\$
---	---	----	--------	----

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 2012

5. DÉBITEURS	2012	2011
Subventions	76 317 \$	148 231 \$
Taxes à la consommation	3 631	22 624
CJEOI	1 870	886
Autres	—	168
	81 818 \$	171 909 \$

6. IMMOBILISATIONS

	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Bâtiment	302 911 \$	16 695 \$	286 216 \$	274 543 \$
Mobilier et équipement	67 264	38 478	28 786	—
Équipement informatique	87 615	70 505	17 110	9 321
	457 790 \$	125 678 \$	332 112 \$	283 864 \$

7. EMPRUNT BANCAIRE

L'organisme dispose d'un emprunt bancaire d'un montant autorisé de 30 000 \$, taux préférentiel bancaire plus 3,5 %, et renouvelable en septembre 2012.

8. CRÉDITEURS	2012	2011
Fournisseurs et frais courus	7 613 \$	46 366 \$
Salaires et vacances	55 598	48 803
Charges sociales et retenues à la source	1 194	1 108
Avances d'un organisme sans but lucratif, sans intérêts	50 000	—
	114 405 \$	96 277 \$

9. APPORTS REPORTÉS

Les apports reportés représentent des subventions reçues au cours de l'exercice destinées à couvrir les charges pour des projets de l'exercice subséquent.

10. APPORT REPORTÉ

L'apport reporté représente un don reçu au cours de l'exercice et destiné à financer une partie du mobilier et équipement. Cette contribution sera amortie à titre de produits au même rythme que l'immobilisation correspondante.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 mars 2012

10. APPORT REPORTÉ (suite)	2012		2011	
<b>Solde au début</b>	—	\$	—	\$
Montant reçu au cours de l'exercice	25 000		—	
Montant constaté à titre de produit de l'exercice	(3 333)		—	
<b>Solde à la fin</b>	21 667	\$	—	\$

11. FLUX DE TRÉSORERIE

**Variation nette des éléments hors caisse  
du fonds de roulement**

Débiteurs	90 091	\$	(113 997)	\$
Frais payés d'avance	7 984		(2 284)	
Créditeurs	18 128		51 139	
Dépôt en fiducie	(654)		135	
Produits reportés	(33 433)		19 459	
	82 116	\$	(45 548)	\$

12. INSTRUMENTS FINANCIERS

**Risque de crédit**

L'organisme est exposé au risque de crédit sur les subventions à recevoir. Les subventions étant gouvernementales, le risque est minime.

**Juste valeur**

Les justes valeurs de l'encaisse, des débiteurs, des créditeurs et du dépôt en fiducie correspondent approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

13. INFORMATIONS CONCERNANT LE CAPITAL

Le capital de l'organisme est constitué des actifs nets. Les objectifs de l'organisme en ce qui a trait à la gestion de son capital consistent à assurer la continuité de l'exploitation afin de s'acquitter de sa mission. L'organisme gère la structure de son capital en établissant et en surveillant ses budgets annuels de manière qu'il soit maintenu à un niveau satisfaisant.

## **RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

**CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE MARQUETTE**
**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES - RÉSULTAT NET PAR PROJET**

Exercice terminé le 31 mars 2012

	Passage primaire secondaire	Raccrochage	Jeunes en Action (18-24)	Contrat Ville (16-24)	IDEO 16-17	Équi T-É	Rabaska	Projet pilote 16-24	Skate	Cuisine pour tous	Autres	Carrefour	Total
<b>PRODUITS</b>													
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité Sociale	—	\$ —	\$ —	\$ —	\$ —	\$ —	\$ —	\$ —	\$ —	\$ —	\$ —	\$ —	\$ —
Partenaires Équi T-É	—	—	—	—	—	130 299	—	—	—	—	—	365 275	365 275
Jeunes en Action (18-24)	—	—	57 996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	130 299
DRHCC - Projet Skate	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	57 996
Secrétariat à la jeunesse (IDEO 16-17)	—	—	—	—	37 425	—	—	—	55 446	—	—	—	55 446
Partenaires Passage primaire secondaire	33 592	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37 425
CSSS de Lachine (Priorité Jeunesse)	15 533	16 783	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33 592
Fondation Bon Départ - Canadien Tire	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32 316
C.S. Lester B. Pearson	—	11 500	—	—	—	—	19 933	—	—	—	—	—	19 933
Ville de Montréal - (Jeunes 16-24 et Fierté d'apprendre)	—	—	—	9 928	—	—	—	—	—	—	—	—	11 500
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité Sociale - Projet Skate	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 300	—	11 228
Arrondissement de Lachine	—	—	—	—	—	—	—	—	11 154	—	—	—	11 154
Don Rêve d'Esther	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 500	—	9 500
Emplois d'été Canada	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 698	—	—	7 698
Partenaires projet-pilote 16-24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 800	—	5 800
Regroupement des services	—	—	—	—	—	—	—	4 980	—	—	—	—	4 980
Intérêts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 500	—	3 500
Autres	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 585	—	1 585
Député de Marquette	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	959	—	959
Contrats de service	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	300	—	300
Amortissement de l'apport reporté	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	180	—	180
	49 125	28 283	57 996	9 928	37 425	130 299	19 933	4 980	66 600	7 698	23 124	368 608	803 999
<b>CHARGES</b>													
Salaires et charges sociales	43 439	27 630	52 782	6 797	31 651	115 037	12 278	—	12 326	—	—	308 253	610 193
Projets spéciaux	5 690	653	8 271	3 131	5 804	20 938	7 656	4 980	45 376	7 698	4 389	—	114 586
Frais de déplacement et de représentation	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 443	13 443
Informatique	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 633	9 633
Honoraires professionnels	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 308	8 308
Fournitures de bureau et papeterie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 047	8 047
Déménagement	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 729	7 729
Loyer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 130	7 130
Télécommunications	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 985	6 985
Frais communs de l'immeuble	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 899	5 899
Formation et colloque	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 729	5 729
Assurances	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 827	3 827
Abonnements et cotisations	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 726	2 726
Énergie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 398	2 398
Entretien et réparations	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 198	2 198
Publicité	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 839	1 839
Frais bancaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 602	1 602
Location d'équipement	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	946	946
Taxes et permis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	239	239
Amortissement des immobilisations	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 042	8 114	20 156
	49 129	28 283	61 053	9 928	37 455	135 975	19 934	4 980	57 702	7 698	16 431	405 045	833 613
<b>RÉSULTAT NET</b>	(4) \$	\$ —	(3 057) \$	\$ —	(30) \$	(5 676) \$	(1) \$	\$ —	8 898 \$	\$ —	6 693 \$	(36 437) \$	(29 614) \$

Les renseignements complémentaires ne font pas partie intégrante des états financiers.

## CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE MARQUETTE

### RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

### SURPLUS CUMULÉ ATTRIBUABLE À LA CONTRIBUTION FINANCIÈRE DE BASE

### DU MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE

Exercice terminé le 31 mars 2012

	2012	2011
<b>SOLDE AU DÉBUT</b>	8 736 \$	16 755 \$
<b>PRODUITS</b>		
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité Sociale	365 275	365 275
	374 011	382 030
<b>CHARGES</b>		
Salaires et autres frais	405 045	381 730
<b>RÉSULTAT AVANT ACQUISITION ET PRODUIT DE CESSION D'IMMOBILISATIONS</b>	(31 034)	300
<b>ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS</b>	44 689	—
<b>RÉSULTAT NET</b>	(75 723)	300
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>	8 114	8 436
<b>SOLDE À LA FIN</b>	(67 609) \$	8 736 \$

Ces renseignements complémentaires ne font pas partie intégrante des états financiers.